

В.М. Чекмарёв

## АРХИТЕКТУРНЫЕ ИЗДАНИЯ В БИБЛИОТЕЧНОМ СОБРАНИИ ЯКОВА ВИЛИМОВИЧА БРЮСА. ОПЫТ РЕКОНСТРУКЦИИ

Шотландец, граф Яков Вилимович Брюс (James Daniel Bruce, 1669–1735) известен как один из ближайших сподвижников Петра I, крупный государственный деятель, военачальник, дипломат, инженер и ученый. Ему принадлежало и одно из самых крупных в России книжных собраний. Так, в 1725 г. наиболее большая по своей численности петровская библиотека насчитывала около трех с половиной тысяч книг, а библиотечное собрание Я.В. Брюса, абсолютно доступное царю, превышало 1600 томов. Примечательно, что действенную помощь в формировании императорской библиотеки неизменно оказывал тот же Яков Брюс: именно с ним и следует связывать появление в библиотеке царя лондонского издания сочинения одного из ключевых фигур итальянского Возрождения, теоретика и знатока античной архитектуры Андреа Палладио, указанной в реестре Рисовальной канторы как «Архитектура Паладиева, из италианскаго на аглинского переведена в Лондоне 1715 году». Показательно в данной связи и то, что именно по поручению Петра I с 1705 г. Брюс одно время надзирал за московской типографией В. Куприанова, где занимался редактированием и переводом подготавливаемых к печати отечественных изданий.

В статье впервые раскрываются особенности, присущие одной из важнейших частей крупного книжного собрания Я. Брюса, которая так или иначе отвечает специфике архитектурного творчества.

**Ключевые слова:** Я. Брюс, книжное собрание, иностранные архитектурные издания, общие вопросы архитектуры, фортификация

V.M. Chekmarev

## ARCHITECTURAL PUBLICATIONS IN THE LIBRARY COLLECTION OF YAKOV VILIMOVICH BRUCE. RECONSTRUCTION EXPERIENCE

The relevance of the study is caused by the complete absence of works on this topic in both domestic and foreign specialized literature. The Scotsman, Count Yakov Vilimovich Bruce (James Daniel Bruce, 1669–1735) is known as one of the closest associates of Peter I, a major statesman, military commander, diplomat, engineer and scientist. He also owned one of the largest book collections in Russia. So, in 1725, the largest by its number Petrine library numbered about three and a half thousand books, and the library collection of Y.V. Bruce, absolutely accessible to the tsar, exceeded 1,600 volumes. It is noteworthy that the same Yakov Bruce invariably provided effective assistance in the formation of the imperial library. It is due to him that the London edition of the work of one of the key figures of the Italian Renaissance, the theorist and connoisseur of ancient architecture Andreo Palladio, listed in the register of the Drawing Office as "Architecture of Paladiev, from the Italian on Aglin-translated in London in 1715" appeared in the tsar's library. It is also significant in this regard that it was on behalf of Peter I that Bruce from 1705 on supervised for some time the Moscow printing house of V. Kuprianov, where he was engaged in editing and translating domestic publications being prepared for printing.

For the first time, the article reveals the features inherent in one of the most important parts of the large book collection of J. Bruce, which somehow meets the specifics of architectural creativity.

**Keywords:** J. Bruce, book collection, foreign architectural publications, general issues of architecture, fortification

## ВВЕДЕНИЕ

Как и целый ряд передовых западно-европейских государств, Россия петровского времени располагала достаточно мощной базой печатных трудов, всесторонне охватывавших как теоретические, так и чисто практические основы и особенности гражданской и военной архитектуры. Помимо библиотечного фонда Петра I, об этом наглядно свидетельствует и книжное собрание Я. Брюса — одного из наиболее деятельных его сподвижников. Осуществляемое широкомасштабное государственное строительство в России в первой четверти XVIII в. становится важным фактором в формировании принципиально новых взглядов и представлений, распространяясь практически на всю архитектурную деятельность. Более всего эти тенденции проявили себя в развитии идей ордерной архитектуры, регулярного градостроительства и создании оборонительных сооружений на качественно ином уровне. Всякий раз отбирая для решения вполне конкретных задач наиболее подходящие иностранные и переведенные на русский архитектурные издания, генерал-фельдмаршал Я. Брюс, как один из выдающихся деятелей петровской эпохи, не только был весьма эрудированной личностью в области архитектуры, но неизменно курировал деятельность зодчих, фортификаторов и мастеров строительного дела на всем протяжении царской службы. Все они в той или связи, несомненно, руководствовались не только заключенными в них текстами, но и множеством иллюстраций, с еще большей наглядностью проясняющих особенности современного архитектурно-строительного творчества как в гражданской, так и сугубо военной сфере.

В связи с вышесказанным автором ставилась задача впервые выявить особенности, присущие одной из важнейших частей крупного книжного собрания Я. Брюса, которая так или иначе отвечает специфике архитектурного творчества. В данной связи было особенно важно не только прояснить личность самого автора каждой из содержащихся в этом собрании работ, но на основе заявленного в каталоге в крайне обобщенной форме заголовка определить оригинальное название каждого издания, место и год его выпуска.

## КНИЖНОЕ СОБРАНИЕ Я.В. БРЮСА

Вскоре после кончины Я.В. Брюса все его книжное собрание в декабре 1735 г. было перевезено из Глинок в Петербург, где и было передано в Академическую библиотеку. Среди них находим книги, освещающие самые различные виды искусств и художественные ремесла. Здесь, в частности, встречаем: «Искусство миниатюры» и «Школа рисунка», напечатанные в Лондоне в 1732–1733 гг., трактат Леонардо да Винчи «О живописном письме» (на немецком языке), монографии «О знатнейших живописцах» (Гамбург, 1710; Амстердам, 1718), «Книга об искусном золотом и серебряном художестве» (Нюрнберг, 1708) и «Книга о лаковом и олифовом художестве» (Нюрнберг, 1707). Немало было работ и по домоводству, в том числе и об устройстве погребов.

Первый (неполный) каталог библиотеки Брюса был издан в 1859 г. с коротким, но неточным вступлением И.Е. Забелина. Второй его вариант напечатан в 1889 г. в пятом томе «Материалов Императорской Академии Наук». Наиболее же полное издание каталога библиотеки Брюса было предпринято Е.А. Савельевой в 1989 г. (*Савельева* 1989). В оригинальном своем названии этот каталог назван как «Ведомость, что по описи явилась в доме покойного господина генерала фельдмаршала и кавалера Якова Вилимовича Брюса в библиотеке книг немецких разных диалектов и российских».

Все архитектурные труды по преимуществу ведущих европейских теоретиков и практиков в собрании Якова Брюса все же следует подразделить на два раздела, хотя ряд изданий автором так и не был установлен ввиду своеобразного написания по-русски и самих авторов, и самих названий.

### РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. ТРАКТАТЫ ПО АРХИТЕКТУРЕ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Заявленные в списке труды наглядно демонстрируют неизменный интерес Якова Брюса к самым различным аспектам архитектуры. Эти издания в целом проясняют общую его эрудицию на этот счет. Несомненно, они неизменно им использовались при решении самых различных архитектурных задач, в том числе и вслед за состоявшейся в 1725 г. его отставкой.

Следует отметить, что Брюс был известен не только как деятельный строитель императорских имений (в частности, Стрельни), но и как создатель собственных усадеб (на Петергофской дороге под Петербургом, в самой столице, в Москве и Подмосковье). Так, происходящий из архива РГАВМФ и датированный 1725 г. генплан, охватывающий территорию нынешних Александрии и Знаменки, подтверждает наличие на данной территории сразу двух господских домов — «более ранний, одноэтажный, с каре хозяйственных построек, и большой дворец с боковыми флигелями, увенчанный бельведером» (Горбатенко 2013: 33). А в составленной семью годами ранее, в 1718 г., описи участков, «которые по указу с первых лет Петром Великим пожалованы были» от Петербурга до деревни Красная горка, указывалось, что «...у господина Брюса дом 1, покоев 3, изб 2, баня 1, амбар 1, пруд» (Коренцвит 1989: 396).

В этой связи еще И.Э. Грабарь особо подчеркивал, что этот ближайший сподвижник Петра I «был очень сведущ в делах архитектуры. В его библиотеке много разных архитектурных увражей и очень возможно, что тот прелестный дом, который он выстроил себе в деревне, сочинен им самим» (Сидеев 1994: 221–222).

Книги Якова Брюса по архитектурной тематике, несомненно, представляют собой наиболее полное на тот момент собрание сочинений европейских авторов

фактически со времен античности. Сюда входили практически все произведения признанных практиков и теоретиков архитектуры, изданные на итальянском, немецком, английском, французском, латинском, голландском языках, а некоторые из них имелись и в русских переводах.

Под № 20 в каталоге значится «Архитектура Якова Шиблера на немецком языке». Ее автор — выходец из Нюнберга Иоганн Яков Шиблер (Johann Jacob Schübler, 1689–1741) известен прежде всего как немецкий теоретик архитектуры стиля барокко. Основные свои работы он издал в течение пяти лет. В них он представлял по сути собственное понимание искусства архитектуры. Прежде всего имеются в виду его сочинения: «Architectura Civilis» и «Architectura Militaris», а также пять иллюстрированных томов «Synopsis Architecturae Civilis eclecticae» и относящаяся к гражданской архитектуре теоретическая работа «Ars inveniendi», изданные в 1732–1735 гг.

Далее под № 21 находим книгу «Архитектура Витрувиева на французском языке» (рис. 1). Изучение «Десяти книг» Витрувия в целом означало не только ревизию знаний об античности, но и ревизию представлений о языке классических форм, да и об архитектуре вообще. Видимо, одно из первых французских изданий было осуществлено в 1547 г. в Париже с переводом Жана Мартена. Одна-

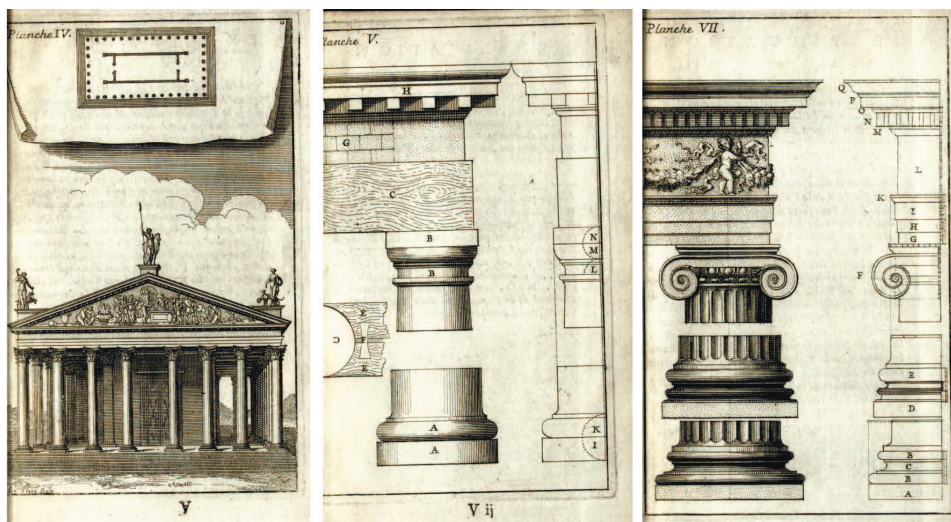


Рис. 1. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «21. Архитектура Витрувиева на французском языке» (Abregé 1674)



ко в данном случае имеется в виду также парижский выпуск 1674 г. под заголовком «Отрывки из десяти книг Витрувия по архитектуре» (Abregé 1674). В собрании под № 51 имелся еще один перевод: «Архитектура Витрувиева на немецком языке».

Под № 49, 50 и 406 значатся: «Архитектура Жакомо Бароццо на галанском языке» (рис. 2), «Евож правило о пяти ордерах архитектуры на русском языке» (рис. 3) и «Архитектура Виниола Валдемон физика на немецком языке». В действительности — это переводные произведения Джакомо Бароцци да Виньола (итал. Jacopo, Giacomo Barozzi, detto Il Vignola, 1507–1573) — архитектора и теоретика архитектуры позднего итальянского Возрождения и центральной фи-

гуры маньеристской фазы архитектуры. Именно Виньола обладал новаторским способом компоновки и модуляции масс посредством искусного использования архитектурных ордеров. В своем знаменитом трактате «Правило пяти ордеров архитектуры», одном из самых значимых трактатов по архитектуре XVI в., он представил собственную концепцию архитектурного ордера на переходном этапе развития европейского зодчества. Этот трактат видного архитектора и теоретика архитектуры позднего итальянского Возрождения, фактически отражающий традицию позднего Возрождения, благодаря краткости и простоте изложения стал подлинной вехой в истории европейской архитектуры, о чем свидетельствуют мно-

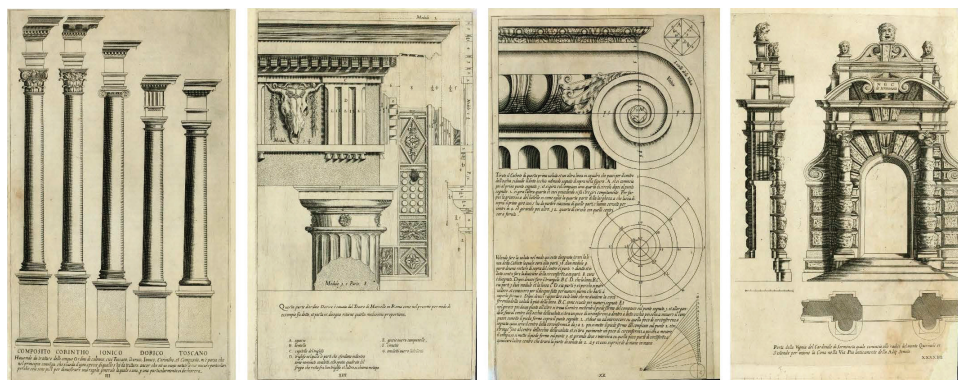


Рис. 2. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «49. Архитектура Жакомо Бароццо на галанском языке» (Regola 1640)

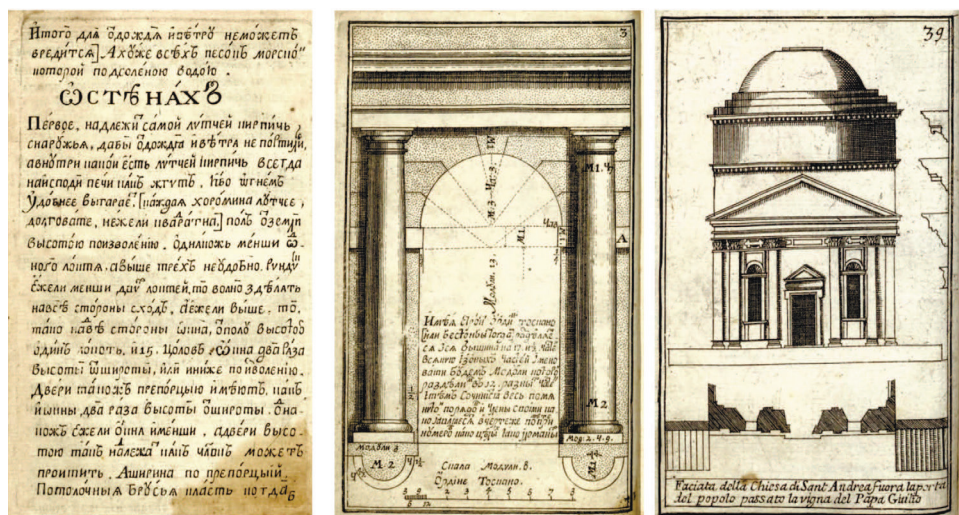


Рис. 3. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «50. Евож правило о пяти ордерах архитектуры на русском языке» (Правило 1709)



гочисленные его переводы. Неслучайно к первой половине XVII в. находим их на немецком, голландском, французском, испанском и английском языках. Первое издание было осуществлено под заголовком «Правило пяти орденов архитектуры М. Джакомо Бароцци да Виньола» в Амстердаме в 1640 г. (*Regola* 1640). А на русский язык он был переведен в 1709 г. под названием «Правило о пяти чинах архитектуры Якова Бароцция де Вигнола» (*Правило* 1709). Фактически это издание станет первой архитектурной грамматикой Петровского времени.

Под № 52 и 89 обозначены две книги под идентичными заголовками «Архитектура Себастиана Серлио на итальянском языке». Не исключено, что имелись в виду попросту два экземпляра одного и того же труда, изданного в 1663 г. (*Architettura* 1663). Авторство книг восходит к Себастьяно Серлио (Sebastiano Serlio, 1475–1554) — итальянскому зодчему и теоретику архитектуры эпохи позднего итальянского Возрождения и маньеризма, являвшегося одним из ведущих теоретиков искусства эпохи. Прежде всего он был известен своим трактатом «Семь книг об архитектуре», который способствовал распространению архитектурного языка классицизма в западноевропейских странах.

Под № 75 значится книга «Архитектура Клауде Перота на английском языке». Нам, впрочем, известно лишь однотипное французское издание, реализованное в 1683 г. в Париже (*Ordonnance* 1683). Клод

Перро (Claude Perrault, 1613–1688), с 1672 г. являясь членом Королевской академии архитектуры, опубликовал этот ставший широко известным свой трактат под заголовком «Порядок пяти видов колонн по методу древних». Опираясь на знания, почерпнутые из труда Витрувия, а также собственный опыт изучения античных построек и актуальные концепции красоты «как у древних», Перро попытался сформулировать собственные правила использования классических архитектурных ордоров, а заодно и предложил определить идеальные архитектурные пропорции, основанные на «среднем числовом отношении», т.е. фактически вплотную подошел к выработке в рамках архитектурного творчества своеобразного «правила золотого сечения».

Под № 98 и 211 значатся: «Архитектура куриоза нова Георгиум Андреем Беклери на латинском языке» (рис. 4) и «Архитектура Беклерова на немецком языке». Их автор — Георг Андреас Бёклер (1644–1698) — немецкий архитектор и механик, а также городской архитектор Нюрнберга. Наиболее известная его работа была посвящена архитектуре фонтанов и гротов в характерных формах немецкого барокко (*Architectura* 1664).

Под № 143 и 440 обозначены: «Архитектура Андрея Палладия на немецком языке» и «Архитектура Паладинеса на французском языке» (рис. 5). Второе издание восходит к переводу Ролана Фреара де Шамбре (1606–1676) — французско-го теоретика архитектуры классицизма

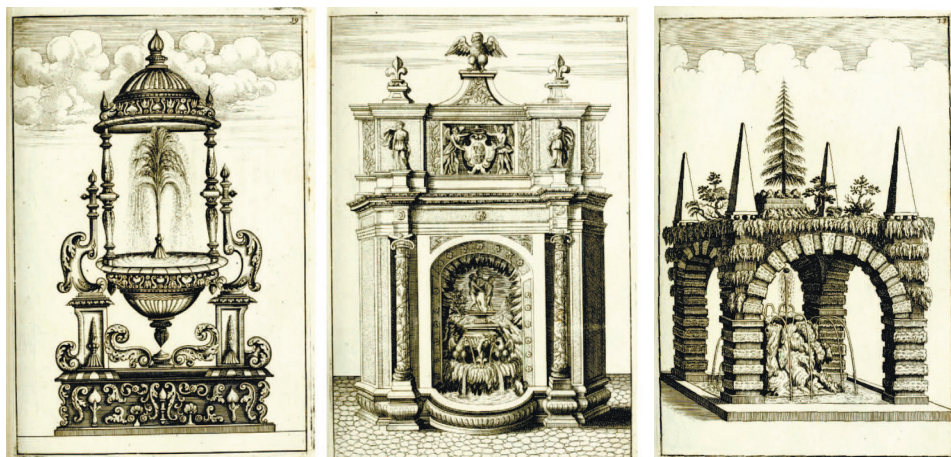


Рис. 4. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «98. Архитектура куриоза нова Георгиум Андреем Беклери на латинском языке» (*Architectura* 1664)

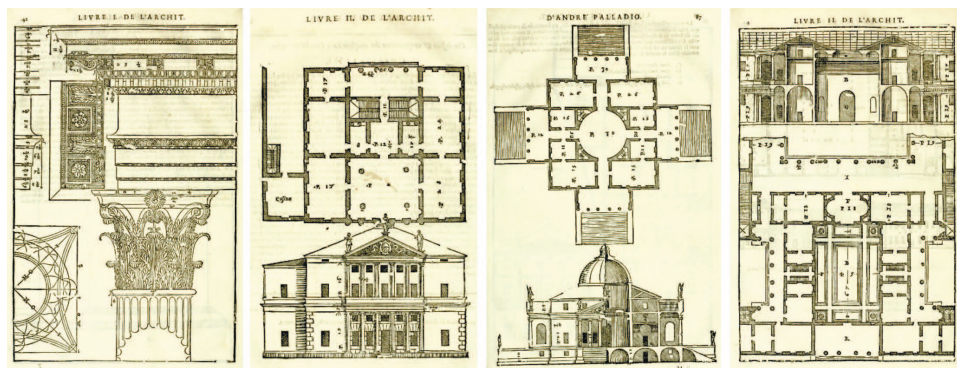


Рис. 5. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «440. Архитектура паладинеса на французском языке» (Les quatre 1650)

и изобразительного искусства эпохи правления королей Людовика XIII и Людовика XIV. В 1650 г. он издал свой перевод на французский язык полного текста трактата Андреа Палладио «Четыре книги об архитектуре» с венецианского издания 1570 г. (*Les quatre* 1650). Именно этот теоретический труд, опубликованный на итальянском в 1570 г., принес Палладио всеобщее признание, а выдающиеся его постройки вызвали множество подражаний в самых различных странах Европы. С максимальной детализацией здесь были наглядно представлены как ордерная система, так и лестничные сходы самых различных конфигураций с неизменным указанием масштаба и конкретных размеров. Не менее подробно демонстрировались и особо значимые для автора жилые и общественные здания, а также наиболее примечательные античные образцы культового зодчества. Помимо планов, фасадов и разрезов, столь же основательно были представлены в архитектурной графике и элементы их убранства, причем с исчерпывающими размерами.

Под № 169 находим «Архитектура Данилы Меэра на немецком языке». Этот труд под заголовком «Архитектура: отделка пяти залов, все, что из этого вышло, художественные работы, скульптуры, камин, дверные проемы, порталы, скульптуры и эпитафии» был создан немецким художником и гравером Даниилом Мейером (Daniel Meyer the Younger, 1576–1630) и опубликован в 1612 г. в Германии (*Architectura* 1612). Решительно все представленные в книге проекты наглядно демонстрируют особенности стилистики немецкого барокко.

## РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. ТРАКТАТЫ ПО ФОРТИФИКАЦИИ

Совершенно особый интерес Яков Брюс проявлял к военным наукам и, соответственно, к одной из важнейшей ее составляющих — фортификации. Находясь на должностях генерал-фельдцейхмейстера и генерал-фельдмаршала, он смог проявить себя подлинным реформатором русской артиллерии и инициативным создателем первых в России артиллерийского, инженерного и морского училищ. Именно Брюс сопровождал Петра I в заграничном путешествии 1697–1698 гг., исполняя всевозможные его поручения и относительно создания новейших фортификационных сооружений. Он же активно помогал царю в приготовлениях к войне со Швецией, а в победоносной Полтавской битве именно Брюсу было доверено командование всей русской артиллерией. На начальном этапе формирования новой столицы Яков Брюс также оказывал всяческую помощь и поддержку старшему брату, Роберту Брюсу (Robert Bruce, 1668–1720), которому Петр I поручил курировать ее застройку и благоустройство. При этом имелась в виду и активная деятельность обоих братьев, отвечавшая устройству Петропавловской каменной крепости взамен первоначальной деревянной. Известен Яков как президент Берг- и Мануфактур-коллегии, а также как глава фортификации: именно в его ведении и под его прямой ответственностью находились в то время практически все крепостные сооружения России.

Приведенные свидетельства лишний раз подтверждают тот факт, что в библи-

отечном собрании Брюса была с особой тщательностью подобрана литература, освещавшая самые различные вопросы наиболее выгодного размещения и самого создания фортификационных сооружений. Без исключения все эти труды крупнейших европейских специалистов, в том числе и в русских переводах, в той или иной степени нашли свое применение в петровскую эпоху.

Под № 66, 133, 441 значатся: «Архитектура Скамодиева на галанском языке», «Архитектура Мицентно скамоци на немецком языке», «Архитектура Вицентиа Скамоции на галанском языке». В данном случае речь идет о произведениях Винченцо Скамоцци (Vincenzo Scamozzi, 1548–1616) — выдающегося архитектора итальянского Возрождения и венецианской школы, теоретика архитектуры и одного из самых известных учеников Андреа Палладио. Уроженец Виченцы, он стал активным продолжателем палладианизма, а выдающийся британский историк и теоретик искусства Р. Виттковер (Rudolf Wittkower, 1901–1971) назвал его «интеллектуальным отцом неоклассицизма». Главный труд Скамоцци под названием «Идея универсальной архитектуры» в 2 томах вышел из печати в 1615 г., всего за год до смерти и далее неоднократно переиздавался (*L'idea* 1711). В своем сочинении архитектор отстаивал необходимость выработки единого архитектурного языка именно на основе освоения достижений античности. Собственно, Скамоцци одним из первых применил бастион-

ную систему укреплений при возведении города-крепости у подножья итальянских Альп. Он же создал регулярную планировку «идеального города», который был окружен двенадцатью бастионами и имел четверо городских ворот, от которых отходили две главные улицы, пересекающиеся под прямым углом. Как раз на их пересечении находилась главная площадь, на которую выходили дворец, собор, университет и городские учреждения. К ней с запада и востока примыкали еще две торговые площади, на севере располагалась биржевая площадь, а на юге — площадь для торговли сеном и дровами. Территорию города пересекала речная протока, а ближе к его периферии Скамоцци разместил восемь приходских церквей.

Под № 115 и 116 обозначены: «Архитектура Данилы Шпекле на немецком языке» (рис. 6) и «Архитектура фонфестунген Даниель Шпекле на немецком языке в двух томах». Одной из заявленных работ является изданная на немецком языке в 1589 г. в Страсбурге книга теоретика фортификации Даниеля Шпекле (Daniel Specklin, 1536–1589) (*Architectura* 1589). Именно Шпекле вывел фортификацию в Германии на новый путь, ибо не только построил множество крепостей (Шлештат, Гагенау, Ульм, Кольмар, Страсбург и др.), но и детально изучил все важнейшие из прежде уже построенных. Именно в указанном главном его труде под заглавием «Архитектура крепостей» были изложены две системы фортификации:

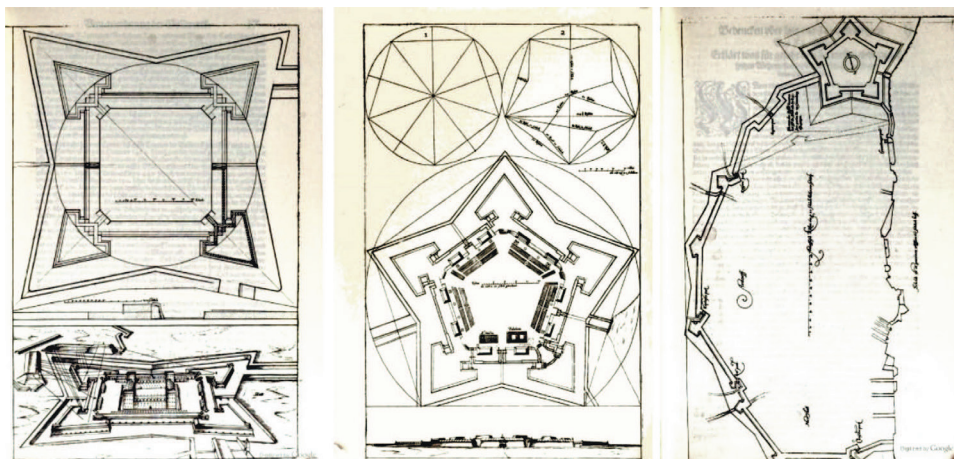


Рис. 6. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «115. Архитектура Данилы Шпекле на немецком языке» (*Architectura* 1589)



простая и усиленная. Основные идеи автора сводились к следующему:

- чем больше сторон в крепостном многоугольнике, тем укрепление сильнее, потому что верки его будут иметь хорошую взаимную поддержку; отсюда — чем точнее фортификация подходит к прямой линии, тем она совершеннее;
- лучший из бастионов — с прямым (тупым) исходящим углом;
- бастионы итальянцев — малы, для энергичной обороны надо иметь их большими;
- в бастионах и на куртине необходимы кавальеры;
- большая часть фланка должна быть перпендикулярна к обстреливаемому рву;
- полезно за эскарпом (откосом) иметь казематированную галерею для фронтальной обороны рва и «удаления неприятельского минера».

Сразу пять изданий освещало творческое наследие Леонарда Кристофера Штурма (Leonhard Christoph Sturm, 1669–1719) — немецкого теоретика архитектуры, профессора Университета Франкфурта-на-Одере: № 121 «Архитектура штурмова на немецком языке в трех томах», № 122 «Архитектура штурмова к строению церквей на немецком языке», № 124 «Архитектура штурмова на немецком языке», № 125 «Примечание архитектура штурмова на немецком языке», № 280 «Архитектура милитавис Штурмова на немецком языке» (рис. 7). Несомненно, для Якова Брюса особой значимостью обладало его сочинение по фортификации «Гипотетическая военная архитектура...»,

изложенное им в форме беседы мастера с учеником (*Architectura* 1702). В нем как раз и излагалось искусство строительства крепостей с обозрением ведущих архитектурных школ своего времени. И именно с этого нюрнбергского издания спустя семь лет и был осуществлен русский перевод (*Архитектура* 1709).

Под № 123 значится книга «Архитектура военная вабанова на немецком языке». Принадлежит она творчеству Себастьяна Вобана (Sébastien Le Prestre, marquis de Vauban, 1633–1707) — французского военного инженера и маршала. Основную часть своей жизни Вобан провел в осадах неприятельских крепостей и в постройке французских крепостей. Так, в 1660-х гг. он построил заново 33 крепости и усовершенствовал до 300 уже существовавших. В области фортификации Вобан опирался прежде всего на свой практический опыт, обладая умением приспосабливаться наилучшим образом и к конкретной обстановке, и к различным особенностям местности. Автору удалось обнаружить издание сочинения Вобана только на немецком языке, датированное 1737 г. (*Der wahre Vauban* 1737). Безусловно, оно было осуществлено с более раннего и также немецкого издания, непосредственно принадлежавшего Брюсу.

В разделе «Частные книжные собрания России в первой четверти XVIII в.» в отношении Якова Брюса С.П. Луппов приводит труды еще несколько изданий, также основательно освещающих вопросы фортификационной архитектуры (*Луппов* 1973: 184–203).

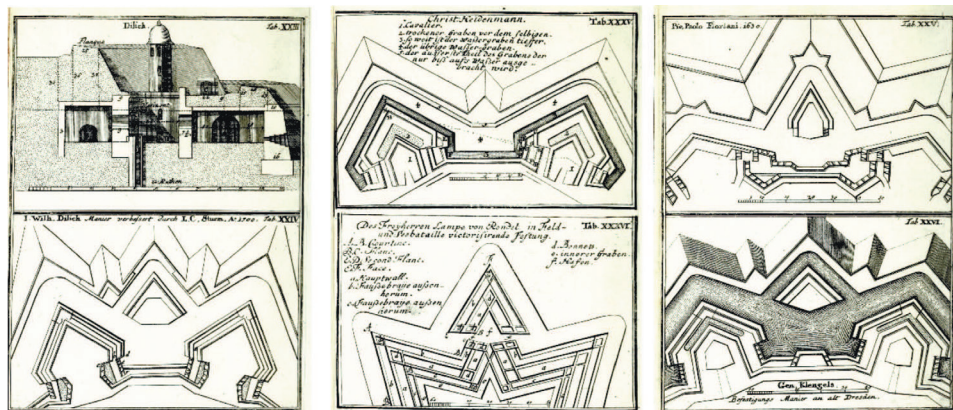


Рис. 7. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «280. Архитектура милитавис Штурмова на немецком языке» (*Architectura militaris* 1702)

Так, Самуил Маролюа (Samuel Marolois, 1572 – после 1627) был голландским военным инженером и в 1627 г. издал на французском свой труд под названием «Укрепление или военная архитектура как наступательная, так и оборонительная» (*Fortification* 1627). В нем он описал самый дешевый способ строительства укреплений, и это был фактически первый систематический анализ чисто голландской системы крепостных укреплений с активным использованием геометрических линий для построения многоугольных планов.

Фортификатор Йоханн Шейтер (Johann Bernhard Scheither, 1644–1678) участвовал в Тридцатилетней войне и в 1670 г., основываясь на своих наблюдениях и опыте, написал изданный в Брауншвейге в 1672 г. труд «Новая увеличенная и укрепленная крепость, строительная и военная школа». А находясь уже на должности «полковника-лейтенанта артиллерии и гарнизона» в Страсбурге, он опубликует в 1677 г. свою вторую работу «Фортификационная экспертиза» (*Examen* 1677).

На немецком языке книга издана в Амстердаме в 1665 г. книга польского военного инженера Адама Фрейтага (Adam Freytag, 1608–1650) под заголовком «Новая военная архитектура и строительство, или Новое усиленное укрепление регулярных войск, иррегулярных войск и внешних сооружений, наступательная и оборонительная практика и о новейшей голландской практике, направленной на оборону...» (*Architectura militaris* 1665).

Под № 230 значится книга под заголовком «Фортификацию Эрард де Барледюкк

на немецком языке». Ее автор — Жан Эрар (Jean Errard, 1554–1610) — французский математик и военный инженер. Он автор известного труда по фортификации, предшественник Вобана. Однако удалось отыскать лишь его парижское издание на французском языке, датированное 1620 г. (*La fortification* 1620). Именно он первым применил бастионную фортификацию и объяснил основные ее принципы. А потому неслучайно эти труды принесли ему славу «отца французского укрепления». С помощью самых различных геометрических построений автор объяснял формы и пропорции построения надежных укреплений. И именно по его проектам была выстроена целая дюжина цитаделей и крепостей, среди которых заслуживают особого внимания оборонительные сооружения в Амьене, Вердене и Сен-Тропе.

Под № 191 значится «Строение крепостей Кугорна на русском языке» (рис. 8). Это издание восходит к теоретическому творчеству Менно Кугорна (Menno van Coehoorn, 1641–1704), известного голландского военного инженера рубежа XVII–XVIII вв. Его работа вышла в Голландии вторым изданием в 1702 г. (*Nieuwe Vestingbouw* 1702). А перевод этой книги на русский был выполнен М. Шафировым под редакцией самого Якова Брюса («Новое крепостное» 1709). Из переписки Брюса с Петром I следует, что над рукописью перевода он работал в период с февраля 1708 г. по сентябрь 1709 г. Однако по сравнению с оригиналом при данном переводе были несколько сокращены второстепенные фрагменты тек-

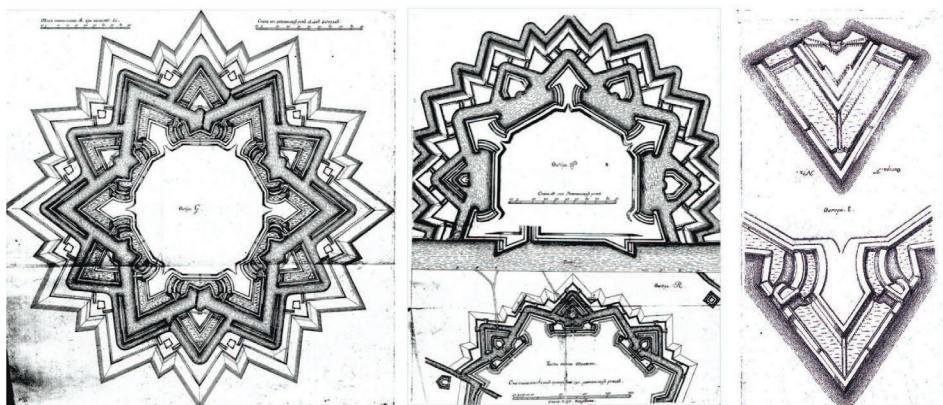


Рис. 8. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «191. Строение крепостей Кугорна на русском языке» («Новое крепостное» 1709)

ста при довольно детальном изложении специфических особенностей голландского военно-инженерного искусства. Соответственно, приводились особенности возведения не только сухопутных, но и береговых крепостей, оказавшихся особо востребованными при создании новой российской столицы.

Под № 229 и 430 представлены «Римплерова манера о строении крепостей на русском языке» (рис. 9) и «Архитектура Римплерова на немецком языке». Георг Римплер (Georg Rimpler, 1636–1683) являлся немецким военным инженером и убежденным специалистом-практиком касательно наличия ряда недостатков традиционной бастионной итальянской системы. Он и предложит принципиально новый подход к устройству укреплений, а именно: располагать бастионы не в углах, а посередине куртин, что позволяло многократно усиливать фронтальный огонь. В своих фортификационных разработках Римплер одновременно совмещал полигональную, тенальную и бастионную системы. Обе его книги под одноименным заголовком были изданы в Москве на русском языке в 1708 и 1709 гг. с публикацией целого ряда чертежей (Римплерова 1708).

Под № 512 обозначена книга «Симон Штевин Ванбруже о фортификации на

галанском языке» (рис. 10). Ее автор — Симон Стéвин (Simon Stevin, 1548–1620), фламандский математик, механик и инженер. Известно лишь, что он много путешествовал по торговым делам и некоторое время был личным советником принца Морица Оранского (Maurits van Oranje, 1567–625), положившего начало независимости Нидерландов. Обороне собственной страны Стевин посвятит две книги. Так, в издании на родном голландском языке 1594 г. под заголовком «Фортификационные сооружения» он стремится адаптировать новую итальянскую систему строительства укреплений к характерным рельефным и природно-климатическим особенностям Нидерландов (*De Stercktenbouwing* 1594). Более ранняя его работа под заголовком «Новый способ фортификации шлюзами» была издана в 1618 г. в Роттердаме уже на французском (*Nouvelle maniere* 1618).

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Впервые вводимый в научный оборот список изданий по архитектурной части из книжного собрания Я. Брюса, где для каждой книги определено ее оригинальное название, уточнено авторство, дата и место издания, позволяя максимально выявить теоретические основы зодчества

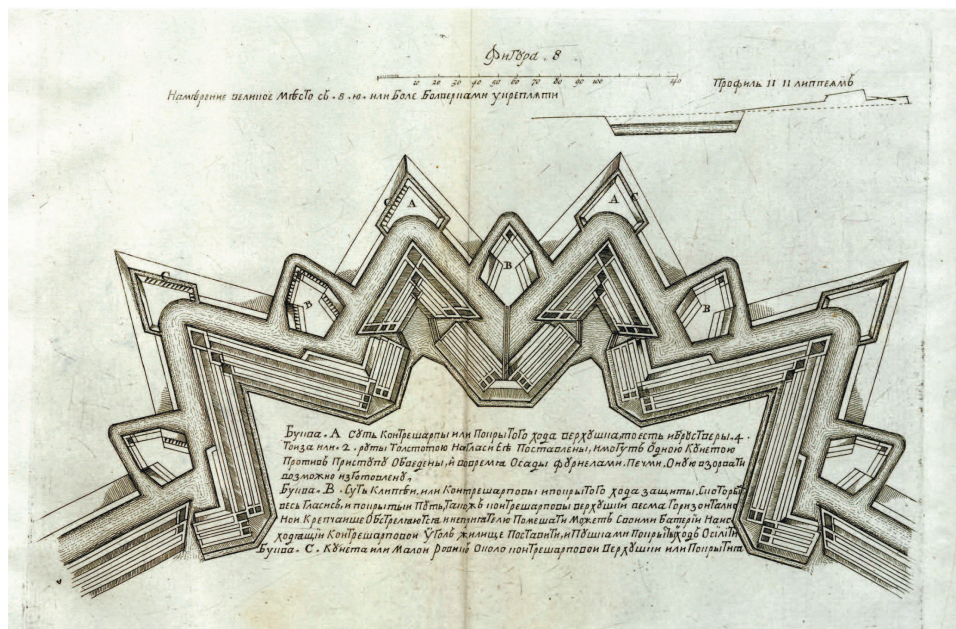


Рис. 9. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «229. Римплерова манера о строении крепостей на русском языке» (Римплерова 1708)



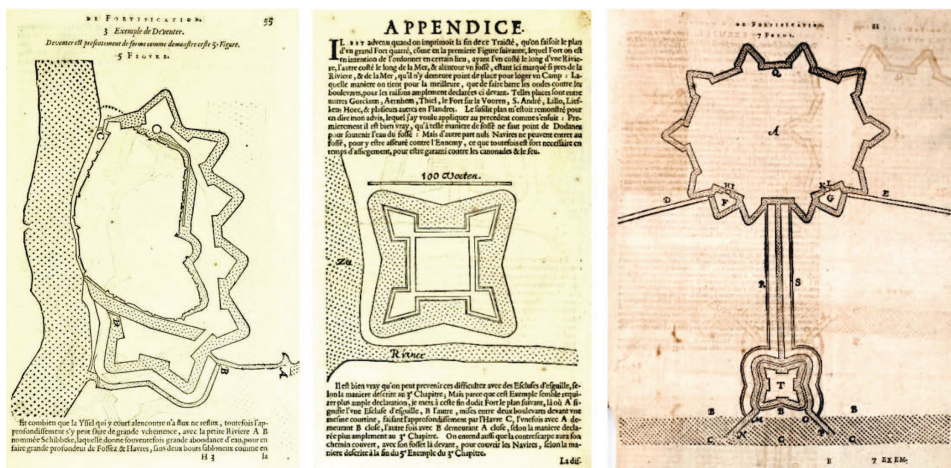


Рис. 10. Порядковый номер в каталоге под заголовком: «512. Симон Штевин Ванбруже о фортификации на галанском языке» (Nouvelle maniere 1618)

петровского времени. Следует подчеркнуть, что в своем большинстве эти труды были отмечены прикладным характером, освещающая вполне конкретные проблемы и запросы западноевропейского социума как в гражданской, так и в сугубо военной областях. Широчайшая эрудиция Я. Брюса наряду с блестящим владением целым рядом иностранных языков, безусловно, способствовали тому, что в книжном его собрании были тщательно подобраны наиболее значимые для XVI — начала

XVIII в. сочинения по архитектурной теории и практике, освещавшие как общую, так и сугубо частную проблематику формотворчества. Наконец, принципиальную значимость для него как генерала-фельдмаршала приобретали не менее известные труды по фортификации, которые в той или иной связи широко привлекались и всесторонне использовались при формировании всевозможных оборонительных сооружений не только в европейской, но и в азиатской России.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

**Архитектура 1709** — Архитектура воинская. Гипотетическая, и еклектическая: То есть верное наставление как разными немецкими, французскими, галанскими, и италианскими манирами. С добрым прибытком, так в регулярной, как в иррегулярной фортификации ползоватися возможно : Из семидесят и более разных манир, которые от лутчих нынешних инженеров выбраны, от части же самим автором изданы : В разговоре с некоторою высокою особою. изъявлено / от публичного профессора Штурма ; пер. А.Г. Головкина. М.: Московский Печатный двор, 1709. URL: <https://www.prilib.ru/item/397225>

**Новое крепостное 1709** — Кугорн, Миннован. Новое крепостное строение на мокром или низком горизонте: Которое на три маниры показуется во фортификавание внутренней вели-

чины. Французского рояльного штиуголника, в чем крепость нынешних сухих при мокрых ввах обретається : Купно же како ныне при море, или реках, крепости делаются, и коим образом тамо подобает строить : Каждая манира атакована, и в пример положена, как в их крепостях на обе стороны, також и о проторях со французскою, или с нынешним крепостным строением / Господина барона фон Кугорна, генерала артиллерии, генерала поручика инфантерии, генерала правителя крепостного строения Статов Недерляндских и губернатора Фландерского, и крепостей при Шелде реке. М.: Московский Печатный двор, 1709. URL: [https://rusneb.ru/catalog/000199\\_000009\\_003341386/](https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_003341386/)

**Правило 1709** — Правило о пяти чинех архитектуры Иакова Бароция Девигнола. М., 1709. URL: <https://kp.rusneb.ru/>

ru/item/material/pravilo-o-pyati-chineh-arhitektury-yakova-barociya-devignola-1

*Римплерова* 1708 — Римплерова манира о строении крепостей. М.: Московский Печатный двор, 1708. URL: <https://kp.rusneb.ru/item/material/rimplerova-manira-o-stroenii-krpostey-2>

*Abregé* 1674 — *Vitruvius Pollio A.* Abregé des dix livres d'architecture de Vitruve. Paris: Chez Jean Baptiste Coignard..., 1674.

*Regola* 1640 — *Vignola, Buonarroti Michelangelo.* Regola delli cinque ordini d'architettura di M. Giacomo Barozzio da Vignola Buonarroti, Michelangelo. Amsterdam: Iohan en Cornelis Blaeu, 1640.

*Architettura* 1663 — *Serlio Sebastiano.* Architettura di Sebastian Serlio, bolognese, in sei libri diuisa: ne' quali vengono dottamente, & con ogni chiarezza spiegate tutte le oscurità, & secreti dell'arte: nuouamente impressi in beneficio vniuersale in lingua latina, & volgare, con alcune aggiunte..., 1663.

*Ordonnance* 1683 — *Perrault C.* Ordonnance des cinq especes de colonnes selon la methode des anciens. Paris: J.B. Coignard, 1683. 124 p.

*Architectura* 1664 — *Böckler, Georg Andreas.* Architectura curiosa nova. Norimbergæ, 1664.

*Les quatre* 1650 — *Palladio, Andrea, Fréart Roland sieur de Chambray, Martin Edme.* Les quatre liures de l'architecture d'André Palladio: mis en François: dans lesquels, après vn petit traitté des cinq ordres, avec quelques-vnes des plus nécessaires obseruations pour bien bastir, il parle de la construction des maisons particulieres, des grands chemins, des ponts, des places publiques, des xystes, des basiliques, & des temples. Paris, 1650.

*Architectura* 1612 — *Meyer Daniel.* Architectura, vonn Ausstheilung der fünff Seülen, vnd aller daraus folder Kunst vnd Arbeit von Festern, Camin, Thürgerichten, Portale, Bruñen vnd Epitaphie. Frankfurt am Main: Auch daselbst gedrukt in Verlegung Iohann Diedrich de Bry, 1612.

*L'idea* 1711 — *Scamozzi V.* L'idea dell'architettura universal. Venezia: Per Girolamo Albrizzi, 1711.

*Architectura* 1589 — *Architectura* von Vestungen, wie die zu unsern zeiten mögen erbawen warden, an Stätten Schlößern, und Clussen zu Wasser,

Land, etc. Strassburg: Bernhardt Jobin, 1589.

*Architectura militaris* 1702 — *Von Leonhard Christoph Sturm.* Architectura militaris hypotetica et eclectica: Das ist eine getreue Anweisung wie man sich der verschiednen Befestigung — Manierung mit gutem Nutzen sowohl in der regular als irregular Fortification, bedienen könne... Nurnberg, 1702.

*Der wahre Vauban* 1737 — *Leonhard Christoph Sturm.* Der wahre Vauban, oder der von den Teutschen und Holländern verbesserte französische Ingenieur, worinnen I. die Arithmetic, II. die Geometrie, III. die offund deffensiv Kriegs Bau Kunst... erklärt etc. Publisher Monath, 1737.

*Fortification ou Architecture militaire* 1627 — *Samuel Marolois.* Fortification ou Architecture militaire tant offensive que deffensive; supputée et dessinée par Samuel Marolois. Publisher chez Ian lansen, 1627.

*Examen fortificatorium* 1677 — *Examen Fortificatorium* : Darin so wohl Eine gantz neue Art oder Manier vom Vestungs-Bau gründlich und wohl vorgestellt erwiesen und behauptet ; Als auch denen von (Tit:) Herrn Christian Neubauern, in einem neulich publicirtem Tractat darwider ungründlich gethanen Einwürfften widersprochen, und worin seine Meinung zu verwerffen, dargethan : zugleich andere in dieser Materia neulichst herausgegeben Bücher oder Tractatus untersucht ... J.F. Spoor und R. Wächter, 1677.

*Architectura militaris* 1665 — *Freitag Adam, Hondius Willem, Elzevir Daniel.* Architectura militaris nova et aucta, oder, Neue vermehrte Fortification von regular Vestungen, von irregular Vestungen vnd Aussen wercken, von Praxi offensiva vnd defensiva: auff die newesteste Niederländische Praxin gerichtet vnd beschrieben. Amsterdam: Bey Daniel Elzevier, 1665.

*La fortification* 1620 — *Errard J.* La fortification demonstree et reduicte en art. Paris, 1620.

*Nieuwe Vestingbouw* 1702 — *Hendrik Rintjes.* Nieuwe vestingbouw, op een natte of lage horisont; welke op drie derleye manieren getoont wordt in 't fortificeren der binnengroote van de Fransche royale ses-hoek ... met de Fransche of hedendaagsche vestingbouw. Leeuwarden, 1702.

- De Stercktenbouwing* 1594 — Stevin Simon. *De Stercktenbouwing*. Leiden: Engels, 1594.
- Nouvelle maniere* 1618 — Stevin Simon. *Nouvelle maniere de fortification par escluses*. Rotterdam: Chez lean Waesbergue, 1618.
- Горбатенко 2013 — Горбатенко С.Б. Петергофская дорога: историко-архитектурный путеводитель. 3-е изд., испр. и доп. СПб.: Историческая иллюстрация, 2013.
- Коренцвит 1989 — Коренцвит В.А. Последний дворец А.Д. Меншикова «Монку-  
раж» // Памятники культуры. Новые открытия. 1988. М., 1989. С. 396–412.
- Луппов 1973 — Луппов С.П. Книга в России в первой четверти XVIII в. Л.: Наука, 1973.
- Савельева 1989 — Библиотека Я.В. Брюса: Каталог / составитель Е.А. Савельева. Л.: БАН, 1989.
- Сидеев 1994 — Сидеев В.В., Ерофеева А.Ф. Яков Вилимович Брюс (материалы к биографии) // Российская академия наук. Библиотека : Материалы и сообщения по фондам рукописной и редкой книги. Вып. IV. СПб., 1994.

## REFERENCES

- Corbatenko S.B. *Petergofskaja doroga: istoriko-arkhitekturnyi putevoditel' (Peterhof Road: a historical and architectural guide)*. 3rd ed. Saint Petersburg: Historical Illustration Publ., 2013 (in Russian).
- Korentsvit V.A. *Poslednii dvorets A.D. Menshikova «Monkurazh» (The last palace of A.D. Menshikov "Monkurage")*. *Pamiatniki kul'tury. Novye otkrytiia. 1988 (Monuments of culture. New discoveries. 1988)*. Moscow, 1989, pp. 396–412 (in Russian).
- Lupov S.P. *Kniga v Rossii v pervoi chetverti XVIII v. (The book in Russia in the first quarter of the XVIII century)*. Leningrad: Nauka Publ., 1973 (in Russian).
- Biblioteka Ia.V. Briusa: *Katalog (The library of Y.V. Bruce: Catalog)* / Compiled by E.A. Savelieva. Leningrad: BAN Publ., 1989 (in Russian).
- Sideev V.V., Erofeeva A.F. *Iakov Vilimovich Brius (materialy k biografii) (Yakov Vilimovich Bruce (materials for biography))*. *Rossiiskaia akademiia nauk. Biblioteka. Materialy i soobshcheniia po fondam rukopisnoi i redkoi knigi (Russian Academy of Sciences. Library. Materials and reports on the collections of handwritten and rare books)*, Issue IV. Saint Petersburg, 1994 (in Russian).